

# Leveringskontrakt 2020/21 – 2022/23

## Ad hoc kontrakt for økologiske roer

mellem

Nordic Sugar A/S, herefter NS

og

«NN»

Dyrker ID-nummer «Dyrkernummer» /  
økologisk autorisationsnummer «Autorisationsnummer»  
herefter Dyrkeren

Herefter individuelt benævnt Part og samlet Parterne.

Dyrkerens Dyrkning af økologiske sukkerroer til NS sker på grundlag af følgende:

- (1) EU-forordning 1308/2013 med alle følgende ændringer og tilføjelser,
- (2) Brancheaftalen gældende fra dyrkningsåret 2020 mellem Danske Sukkerroedyrkere (DKS) og NS,
- (3) denne Leveringskontrakt mellem Dyrkeren og NS samt
- (4) alle tillægsaftaler mellem NS og DKS, der angår denne Leveringskontrakt.

## 1. Definition

- 1.1. Alle definitioner oplistet i Brancheaftalen gælder også i denne Leveringskontrakt, medmindre en anden betydning af de pågældende ord utvetydigt fremgår af den sammenhæng, hvori ordene benyttes.
- 1.2. Ved roer forstås i denne Leveringskontrakt, afhængigt af sammenhængen, økologiske sukkerroer og/eller sukkerroer fra arealer under omlægning til økologisk jordbrug, der er dyrket efter den til enhver tid gældende EU- og danske lovgivning for økologisk jordbrugsproduktion.

## 2. Generel fortolkning

- 2.1. Alle henvisninger til denne Leveringskontrakt inkluderer også alle efterfølgende ændringer, tillægsaftaler og andre relevante aftaler indgået mellem DKS og NS.
- 2.2. I tilfælde af uoverensstemmelser eller uklarheder mellem denne Leveringskontrakt og dens bilag har Leveringskontrakten forrang. I tilfælde af uoverensstemmelser eller uklarheder mellem denne Leveringskontrakt inklusive bilag og Brancheaftalen har Brancheaftalen forrang.

## 3. Krav til Dyrkningen

- 3.1. Parterne er enige om, at Dyrkeren skal overholde følgende generelle lovgivning og regler i forbindelse med Dyrkningen:
  - 3.1.1. Alle gældende danske og EU-regler for landbrugsvirksomhed.
  - 3.1.2. Alle gældende danske og EU-regler for økologisk jordbrugsproduktion, jf. nærmere punkt 3.2 nedenfor.
  - 3.1.3. NS' til enhver tid gældende Dyrkningsvejledning for økologiske sukkerroer/ Grower's Guidelines for Organic Sugar Beets som publiceret på [www.sukkerroer.nu](http://www.sukkerroer.nu).
  - 3.1.4. Der må kun leveres roer til NS fra roefrø, der er oplistet som en godkendt roesort til økologisk Dyrkning på Sortslisten, og som stammer fra frø købt af NS. Såfremt der skal indhentes individuel myndighedstilladelse eller ske individuel anmeldelse før benyttelse af det pågældende frø, er det Dyrkerens ansvar at foretage dette.
  - 3.1.5. Dyrkeren skal overholde alle gældende danske og EU-regler for økologisk jordbrugsproduktion til opfyldelse af kravene til EU's økologimærke og den danske Ø-mærkningsordning.

Dyrkeren oplyser og indestår herunder for:

- at Dyrkerens bedrift er autoriseret til økologisk drift af Landbrugsstyrelsen, og at Dyrkeren ved aftaleindgåelsen samt til enhver tid på anmodning kan forevise en kopi af gyldig autorisation samt økologierklæring,

- at roerne til enhver tid dyrkes i fuld overensstemmelse med minimumskravene i Rådsforordning (EF) 834/2007 (med efterfølgende ændringer og tilhørende gennemførelsesforordninger) samt den til enhver tid gældende danske lovgivning om økologisk jordbrugsproduktion samt
  - at Dyrkeren overholder samtlige indberetnings- og dokumentationskrav efter økologilovgivningen.
- 3.2 Dyrkeren er forpligtet til at forberede og samle al relevant og opdateret dokumentation i forhold til at dokumentere overholdelse af kravene til økologisk jordbrugsproduktion, logbog for planteavl, ansøgning om grundbetaling (EU-ansøgning), arbejdspladsinstrukser (APV), gødningsplan, markplan, dokumentation i henhold til SAI (Sustainable Agricultural Initiative) og lignende regler. Dyrkeren skal fremvise dokumentation til NS på forlangende. Dyrkeren skal opbevare denne dokumentation i mindst 5 år.

#### 4 Areal

- 4.1 Dyrkeren er forpligtet til at tilså et areal, der sikrer, at Dyrkeren er i stand til at levere sin kontraktvolumen efter denne Leveringskontrakt. Dyrkeren skal ved planlægning af areal forvente et gennemsnitligt udbytte på 6,4 ton Polsukker pr. hektar.
- 4.2 Dyrkeren skal indberette den korrekte placering af alle sine roemarkers, angive areal for hver mark samt afgive andre relevante oplysninger via Agriportalen [www.sukkerroer.nu](http://www.sukkerroer.nu). Indberetningen skal ske inden en frist, der fastsættes af NS.
- 4.3 Dyrkeren skal informere NS omgående, når en skade eller misvækst i afgrøden konstateres. Dyrkeren skal også uden unødigt forsinkelse informere NS, når en væsentlig under- eller overopfyldelse af Leveringskontrakten konstateres.

#### 5 Volumen

- 5.1 Dyrkeren er i hver af Kampagnerne 2020/21, 2021/22 og 2022/23 forpligtet til at levere følgende:

I Kampagnen 2020/2021 «AA» ton Polsukker svarende til «BB» ton roer med 16,0 % Sukkerindhold med status som økologiske roer.

I Kampagnen 2021/2022 «CC» ton Polsukker svarende til «DD» ton roer med 16,0 % Sukkerindhold med status som økologiske roer.

I Kampagnen 2022/2023 XX ton Polsukker svarende til YY ton roer med 16,0 % Sukkerindhold med status som økologiske roer.

- 5.2 Generelt omregnes der mellem mængde Polsukker og mængde Rene Roer med følgende formel:

$$x \text{ ton Polsukker} = y \text{ ton Rene Roer} * \text{Sukkerindhold i \%}$$

Bilag 1 indeholder en omregningstabel mellem ton Polsukker og ton Rene Roer med varierende Sukkerindhold.

5.3 I tilfælde af over- eller underleverance i henhold til denne Leveringskontrakt gælder følgende vilkår:

#### 5.3.1 Overleverancer

5.3.1.1 I det tilfælde at Dyrkeren leverer op til 130 % af denne Leveringskontrakts volumen, betales den aftalte pris for hele volumen op til 130 % kontraktopfyldelse.

5.3.1.2 Prisen for leverancer af roer over 130 % af kontraktvolumen fastsættes af NS senest ved afslutningen af Kampagnen.

5.3.1.3 Handel med roer mellem Dyrkere er ikke tilladt.

#### 5.3.2 Underleverancer

Såfremt der er tilsået et tilstrækkeligt areal, udløser en leveringsprocent under 100 ingen pligt til tabsdækning eller anden kompensation fra Dyrkeren til NS.

## 6 Levering

6.3 Levering efter denne Leveringskontrakt skal ske i henhold til NS' leveringsplan og transportkoncept. Levering af økologiske roer sker i starten af Kampagnen. Levering af roer fra arealer under omlægning sker samtidig med NS' modtagelse af konventionelt dyrkede roer under Kampagnen.

6.2 Ved hver levering af økologiske roer til NS skal Dyrkeren udfylde og underskrive en økologistatuserklæring (partidokumentation), der overgives til transportøren ved afhentning af roerne.

6.3 Dyrkerne modtager senest 10 dage før kampagnestart en detaljeret plan for levering. Planen publiceres på Agriportalen [www.sukkerroer.nu](http://www.sukkerroer.nu). NS er berettiget til at ændre leveringsplanen med øjeblikkelig varsel i løbet af Kampagnen for at sikre optimal fabriksdrift.

6.4 NS anvender systemet Agrilog til planlægning af roeleverancer. Systemet kræver, at dyrkeren indrapporterer markers beliggenhed og areal, samt information om tilkørselsveje og lignende. Dyrkeren skal løbende følge eventuelle ændringer i leveringsplanen via Agrilog eller Nordzuckers applikation til mobiltelefonen.

- 6.5 Dyrkeren skal sikre, at den aftalte/planlagte mængde roer kan afhentes af den af NS antagne roetransportør i henhold til den ordinære leveringsplan. Roer, der er klar til afhentning, men som ikke afhentes af den af NS antagne roetransportør i henhold til den ordinære leveringsplan, skal afhentes ved først mulige lejlighed, således at de ikke ligger med unødvendige åndingstab og beskadigelse til følge. Afhentning skal ske inden for 3 dage at regne fra dagen efter den oprindelige afhentningsdato, dog fraset dage, hvor der ikke er åbent for levering på Modtagelsesstedet.

Senere afhentede roer afregnes under alle omstændigheder som henholdsvis økologiske roer eller omlægningsroer uanset leveringstidspunktet, når roerne var klar til afhentning i overensstemmelse med leveringsplanen.

- 6.6 Såfremt den aftalte/planlagte mængde roer ikke er gjort klar af Dyrkeren til afhentning i henhold til den ordinære leveringsplan, afregnes forsinkede økologiske roer med Kampagnens faste pris for konventionelt dyrkede roer, uden tillæg for økologisk Dyrkning.

## **7 Optagning og lagring**

- 7.1 Dyrkeren er ansvarlig for høst (optagning) af roerne på en skånsom og effektiv måde samt lagring af roerne i kule. Optagning og lagring af roer i kulen skal ske efter Dyrkningsvejledningen for økologiske sukkerroer/Grower's Guidelines for Organic Sugar Beet, der er tilgængelig på Agriportalen.
- 7.2 Såfremt der opstår særlig koldt vejr eller andre særlige vejrforhold, er det generelt Dyrkerens ansvar at udføre tilpasning af kuledækningen og dermed undgå skade på lagrede roer.
- 7.3 Dyrkeren er ansvarlig for at fjerne rådne, frostskaadede og ødelagte roer samt Fremmedlegemer fra roekulen før lagring og læsning af roekulen. Hvis Dyrkeren ikke fjerner sådanne emner, er NS og NS' repræsentant, i form af roetransportør eller maskinstation, berettiget til at nægte læsning eller transport af roerne samt at nægte modtagelse på Modtagelsesstedet.

## **8 Læsning, rensning og transport**

- 8.1 Læsning, obligatorisk rensning og transport af roerne foretages af transportører antaget af NS. NS' vilkår for roelogistik ved NS organiseret transport, jf. bilag 2 til Leveringskontrakten, finder herved anvendelse, dog fraset vilkårenes punkt 5 c), idet Dyrker betaling for transport fastsættes efter denne Leveringskontrakts punkt 8.5, 9.5 og 15.5.
- 8.2 NS kan udvide åbningstiderne for Modtagelsesstedet til 24 timer i døgnet i ugens 7 dage (mandag til søndag). Dyrkeren accepterer at levere roer i et tilsvarende tidsrum via NS' transportkoncept.
- 8.3 NS ønsker, at alle roer, der leveres til fabrikkerne, leveres i definerede leveringsgrupper. NS står for udbud af transportopgaven i disse grupper, i henhold til vilkår for roe logistik NS-organiseret transport, jf. bilag 2., for at sikre en langsigtet omkostningseffektiv transport.

- 8.4 NS afholder den fulde omkostning til transport af Rene Roer fra Opsamlingssted til Modtagelsesstedet.
- 8.5 Dyrkeren skal betale den fulde omkostning for transport af Urenheder fra Opsamlingssted til Modtagelsesstedet.

## **9 Kvalitet**

- 9.1 Minimumkvaliteten af de leverede roer ved Modtagelsesstedet skal:
  - 9.1.1 Være gode og sunde roer af en produktionseget kvalitet.
  - 9.1.2 Have et Sukkerindhold på 16 %, hvorfra prisen reguleres i henhold til punkt 10.2.1.
- 9.2 Bilag 1 indeholder en omregningstabel mellem ton Polsukker og ton Rene Roer med varierende Sukkerindhold.
- 9.3 Alle roer, der leveres til NS skal håndteres med den fornødne forsigtighed, og alle Fremmedlegemer skal være fjernet.
- 9.4 Såfremt de leverede roer ikke er i overensstemmelse med Dyrkningsvejledningen for økologiske sukkerroer/Grower's Guidelines for Organic Sugar Beet, gældende regler for økologisk jordbrugsproduktion eller Fremmedlegemer og rådne roer ikke er fjernet, de leverede roer er skadede af frost eller varme, de leverede roer er blandet med farligt, kvalitetsforringende materiale eller på anden måde er skadede, eller der er konkret begrundet formodning for sammenblanding med konventionelt dyrkede roer, vil de leverede roer blive anset for ikke at opfylde kvalitetskravene beskrevet i punkt 9.1.1.
- 9.5 Hvis det før eller ved ankomst til Modtagelsesstedet konstateres, at roerne ikke overholder kvalitetskravene som beskrevet i punkt 9.1.1, er NS berettiget til at afvise modtagelse af roerne. I tilfælde med skadede roer pga. frost eller varme kræver det dog, at NS skønner, at andelen af sådanne beskadigede roer påvirker fabriksdriften. I sådanne tilfælde er Dyrkeren forpligtet til at betale den fulde transportomkostning fra Dyrkerens Opsamlingssted til Modtagelsesstedet samt eventuel returfragt bort fra Modtagelsesstedet igen. Såfremt NS beslutter at modtage sådanne roer, er NS berettiget til, efter eget skøn, at reducere prisen på de leverede roer.
- 9.6 Hvis det efter ankomst til Modtagelsesstedet (under aflæsning, prøvetagning, analyse mm.), konstateres, at roerne ikke overholder kvalitetskravene som beskrevet i punkt 9.1.1, er NS berettiget til, efter eget skøn, at reducere prisen på de leverede roer.
- 9.7 I tilfælde af konstatering af kvalitetsmangler i henhold til punkterne 9.5 eller 9.6 er NS berettiget til at nægte modtagelse af yderligere leverancer fra de arealer, hvorfra de berørte roer stammer, indtil arealet er inspiceret og godkendt af NS til yderligere leverancer.
- 9.8 Bruttovægt, taravægt, Renhed og Sukkerindhold bestemmes i overensstemmelse med de gældende procedurer.

## 10 Priser\*

10.1 Basisprisen for leverede Rene Roer inden for Leveringskontraktens volumen er for roer med 16 % Sukkerindhold kr. 163,60 pr. ton Rene Roer (21,95 EUR/ton).

For økologiske roer betales i tillæg til Basisprisen et økotillæg på kr. 467 pr. ton Rene Roer (62,60 EUR/ton). Økotillægget reguleres sammen med Basisprisen for Sukkerindhold i henhold til punkt 10.2.1 nedenfor, men ikke for øvrige tillæg/fradrag indeholdt i punkt 10.2.

Betaling til Dyrkeren for roepulpen er herudover 22,35 kr. pr. ton Rene Roer (3 EUR/ton) uafhængigt af pulpens værdi som foder.

\*Priserne er aftalt i EUR pr. ton Rene Roer, mens betaling foretages i kr. Priserne i kr. ovenfor er angivet ved en foreløbig vekselkurs DKK/EUR på 7,45. En endelig vekselkurs fastsættes i overensstemmelse med punkt 11.1.

### 10.2 Pristillæg/fradrag

For Basisprisen i punkt 10.1 gælder følgende pristillæg og fradrag:

#### 10.2.1 Sukkerindhold

Basisprisen for roer i henhold til Leveringskontraktens kontraktvolumen er udtrykt for Rene Roer med 16 % Sukkerindhold.

Såfremt Sukkerindholdet i de leverede Rene Roer overstiger 16,0 %, skal der ske en øgning af roeprisen med 0,9 % for hver 0,1 procentpoint ændring i Sukkerindholdet.

Såfremt Sukkerindholdet i de leverede Rene Roer er under 16,0 %, skal der ske en reduktion i roeprisen på 0,9 % for hver 0,1 procentpoint ændring i Sukkerindholdet.

#### 10.2.2 Renhedsbetaling

Pristillæg for høj Renhed og fradrag for lav Renhed udregnes efter følgende model:

For roer med en Renhed, der overstiger 88 %, betales et tillæg på 5,0 kr. pr. ton Rene Roer pr. 1 procentpoint enhed, Renheden øges.

For roer med en Renhed, der er under 88 %, foretages en prisreduktion på 5,0 kr.pr. ton Rene Roer pr. 1 procentpoint enhed, Renheden sænkes.

Renhedsbetalingen er illustreret i nedenstående tabel med eksempel for intervallet 84,0 % - 92,0 %.

Beregningen af pristillæg og fradrag for Renhed sker pr. 0,1 procentpointenhed.

Opnået Renhed	Tillæg/fradrag kr. pr. ton Rene Roer
92,0	20
91,0	15
90,0	10
89,0	5
88,0	0
87,0	-5
86,0	-10
85,0	-15
84,0	-20

Noter: Tabellen danner ikke grundlag for afregning.

Ved Renhed over 92,0 % hhv. under 84,0 % fortsætter skalaen med samme systematik.

### 10.2.3 Tidlige og sene leverancer

Pristillæg for tidlige og sene leverancer fremgår af Brancheaftalen.

## 11. Betaling

### 11.1. Betaling for roerne sker i form af acotobetaling og en slutopgørelse.

Ved betaling anvendes det tidsvejede gennemsnit af omregningskursen for DKK pr. EUR fastsat efter Bloomberg Fixing "BFI" (Frankfurt 2:00 pm. CET) for september måned i det aktuelle Dyrkningsår. Omregning til DKK foretages, så længe denne valuta eksisterer som selvstændig betalingsvaluta.

11.1.1. Al roefregning foretages til den Dyrker, der har leveret roerne.

11.1.2. Dyrkeren er forpligtet til skriftligt at holde NS løbende orienteret om ændring af adresse, bankkontonummer, CVR-nr. og lignende oplysninger, indtil slutopgørelsen for Kampagnens leverancer, inklusiv overført mængde, er foretaget. Afregningsbeløb, der ikke kan placeres hos Dyrkeren, overføres til en bankkonto administreret af DKS.

### 11.2. Acontobetaling

11.2.1. Der udbetales acontobeløb for leverancer inden for 100 % af kontraktvolumen. Acontobeløbene udbetales pr. ton leveret kontraktvolumen Polsukker. Alternativt



udbetales aconto pr. ton leverede Rene Roer, reguleret med Dyrkerens sukkerprocent for den periode, som acontobetalingen omfatter.

- 11.2.2. Der udbetales ikke acontobeløb for øvrige tillæg samt leverancer, der overstiger 100 % af kontraktvolumen.
- 11.2.3. Acontobetaling sker på baggrund af faktiske roeleverancer som følger: 1) fra Kampagnestart til 30. september, 2) fra 1.-31. oktober, 3) fra 1.-30. november, 4) fra 1.-31. december, 5) fra 1.-31. januar og 6) fra 1. februar til og med sidste leveringsdag i Kampagnen.
- 11.2.4. Acontobetaling nummer 1–6 vil ske henholdsvis medio oktober, medio november, medio december, medio januar, medio februar og medio marts. Såfremt Kampagnestart er senere end den 30. september, sker første acontobetaling medio november.
- 11.2.5. Acontobetalingen for kontraktvolumen udgør 78 % af Basisprisen samt af økotillæg eller omlægningstillæg, omregnet til en acontopris pr. ton leveret Polsukker.
- 11.2.6. Acontobetalingen udbetales til den Dyrker, som har leveret roerne, eller til transporthaver/panthaver efter skriftlig meddelelse til NS om transport/pant.

### 11.3. Slutopgørelse

Udbetaling af slutopgørelse sker medio juli måned efter kampagneafslutning. Ved slutopgørelsen foretages den endelige afregning af leverede Rene Roer. Endvidere afregnes samtlige tillæg og fradrag vedrørende roeleverancer samt betaling for Dyrkernes salg af roepulp til NS på dette tidspunkt.

### 11.4. Slutopgørelsen indeholder den resterende betaling for alle roer således:

- Restbetaling for Kampagnens leverance af roer i henhold til Leveringskontrakten
- Regulering for Sukkerindhold
- Tillæg/fradrag for Renhed af roeleverancerne
- Tillæg for evt. tidlig og sen levering
- Afregning af eventuel volumen over en leveringsprocent på 100 % (overskudsvolumen og/eller overført overskudsvolumen)
- Afregning af Dyrkerens fragt af Urenheder
- Evt. yderligere pådragede transportomkostninger
- Betaling for Dyrkerens salg af roepulp til NS
- Opkrævning af evt. bidrag til forsøgsvirksomhed
- Opkrævning af evt. produktionsafgift til Sukkerroefgiftsfonden
- Opkrævning af evt. medlemskontingent til DKS.

### 11.5. Udbetaling af slutopgørelse

- 11.5.1. Slutopgørelsen udbetales til den Dyrker, som har leveret roerne, eller til transporthaver/panthaver efter skriftlig meddelelse til NS om transport/pant.

## 11.6. Fradrag

- 11.6.1. I aconto betalinger og slutopgørelse fradrages ethvert forfaldent tilgodehavende, herunder fakturabeløb og renter, som NS på afregningstidspunktet måtte have i anledning af leverede ydelser (som f.eks. roefrø, acontobetaling, fragt og foderstoffer m.v.).
- 11.6.2. NS' ret til fradrag for forfaldne tilgodehavender, herunder fakturabeløb og renter, berøres ikke af eventuel bobehandling, udstedt proklama eller af, at den Dyrker, hvortil ydelserne er leveret, gøres til genstand for udlæg eller tvangsauktion. NS' modregningsret berøres ikke af, at Dyrkeren har udstedt et høstpantebrev.
- 11.6.3. Viser det sig, at roeleverancerne ikke er tilstrækkelige til at dække NS' tilgodehavende, er Dyrkerens restskyld forfalden til omgående betaling.
- 11.6.4. Ved rekonstruktion, tvangsakkord, tvangsauktion, konkurs eller anden form for kreditorforfølgning forfalder ethvert tilgodehavende, som NS måtte have til omgående betaling.

## 11.7. Selvfakturering

- 11.7.1 Parterne er enige om, at NS udfører selvfakturering på Dyrkernes vegne.

## 11.8. Kreditbetingelser, renteberegning og betalingstidspunkter for køb hos NS

- 11.8.1 For varekøb og renteberegning gælder følgende:

- 11.8.1.1 Månedens køb forfalder den 15. i den efterfølgende måned. Kredittiden er således løbende måned plus 15 dage.

- 11.8.1.2 Varekøb, for hvilke betalingen er NS i hænde senest den 15. i den efterfølgende måned, renteberegnes ikke. Ved senere betaling beregnes renter fra forfaldsdagen til betaling er modtaget. Særligt for roefrø gælder, at der er rentefri kredit frem til forfaldsdato den 15. juli i Dyrkningsåret.

- 11.8.1.3 Renter tilskrives ved månedens udgang.

Rentesatsen er pr. 21.6.2017: 4,77 % p.a. Rentesatsen ændres svarende til ændringer i CIBOR-3M + 5 %.

## 11.9 Sikkerhedsstillelse

- 11.9.1 NS forbeholder sig ret til ved kreditgivning til Dyrkeren udover den forventede roebetaling at forlange sikkerhedsstillelse for vareydelse, f.eks. ved bankgaranti eller lignende. Såfremt en sådan sikkerhedsstillelse ikke gives, er NS berettiget til at kræve kontant betaling.

## 11.10 Høstpantebreve

11.10.1 Dyrkeren er forpligtet til straks at give NS meddelelse om udstedelse af ethvert høstpantebrev. Dyrkeren er kun berettiget til at udstede sådanne med respekt for NS tilgodehavende, opstået inden tidspunktet for slutopgørelsen.

#### 11.11 Transport på Dyrkerens tilgodehavende

11.11.1 NS noterer på begæring transporter på Dyrkerens tilgodehavende hos NS for leverede roer og solgt roepulp. Udbetaling til transporthavere finder sted på afregningstidspunktet i henhold til Brancheaftalen.

11.11.2 Dyrkere er dog kun berettigede til at udstede sådanne transporter ved brug af NS' formularer og med respekt for NS' tilgodehavender opstået inden tidspunktet for slutopgørelsen. NS noterer derfor transporter med dette forbehold.

NS opkræver et gebyr på 500,00 kr. (ekskl. moms) pr. notering af transport til dækning af omkostninger i forbindelse med meddelelser, noteringer og registreringer. Beløbet vil blive faktureret i den måned, hvor noteringen registreres.

### 12. Ejendomsret og risikoovergang

12.1 Ved afhentning af Dyrkerens roer ved en transportør som led i NS' transportkoncept overgår risikoen for og ejendomsretten til roerne ved endt pålæsning af de pågældende roer på transportørens transportmiddel med forbehold for, at NS måtte se sig nødsaget til at afvise den pågældende levering i henhold til punkt 9.5. NS' undersøgelsespligt indtræder dog tidligst ved NS' håndtering af roerne efter indlevering på Modtagelsesstedet.

### 13. Force majeure

Ingen af Parterne skal anses for at misligholde Aftalen, eller på anden vis være ansvarlig for forsinkelse eller anden manglende opfyldelse af sine forpligtelser under Aftalen, såfremt den manglende opfyldelse eller forsinkelse skyldes en force majeure-begivenhed.

Ved force majeure forstås en begivenhed uden for en Parts kontrol, som ikke har kunnet forudses af den pågældende Part, eller såfremt den kunne have været forudset, ikke kunne undgås. Force majeure omfatter, men er ikke begrænset til, krigshandlinger, blokade, lock-out, handelsembargoer, brand, sabotage, eksplosioner, oversvømmelser, oprør, storm, tyfon, orkan, strejker, faglige konflikter, mangel på transportmuligheder, brændstofmangel og nedbrud af maskinel eller sammenstyrtning af bygningsdele i fabrikken.

Såfremt der indtræder en force majeure-begivenhed, skal den ramte Part straks give den anden Part meddelelse herom. Meddelelsen skal tillige inkludere en beskrivelse af effekten af den opståede force majeure-begivenhed samt et forslag til alternative løsninger, såfremt sådanne forligger, med henblik på at opfylde Aftalen i videst muligt omfang fra den ramte Parts side. Den ramte Part skal herudover gøre sit bedste for at udbedre eller afhjælpe en force majeure-begivenhed inden for kortest mulige tid.

Såfremt en eller flere force majeure-begivenheder fortsætter i mindst en måned, eller i en periode af sammenlagt mindst en måned, er hver af Parterne berettigede til at bringe Aftalen til ophør ved afgivelse af skriftlig meddelelse herom til den anden Part.

#### 14. **Auditering**

NS og/eller repræsentanter for NS har til enhver tid ret til at udføre audits af Dyrkerens faciliteter, medarbejdere, registreringer, dokumentation (jf. punkt 3.4) m.v. Herudover har NS og repræsentanter for NS ret til at få adgang til og inspicere Dyrkerens roemarkers og roekuler samt at udtage prøver (jord, roer mm.) med henblik på at sikre overholdelse af Brancheaftalen og Leveringskontrakten. NS' kunder og samarbejdspartnere er berettigede til at deltage i disse audits og inspektioner.

Dyrkeren skal på anmodning bistå og medvirke ved auditeringen og inspektionen.

#### 15. **Misligholdelse**

15.1. Hvis Dyrkeren misligholder sine forpligtelser i medfør af Leveringskontrakten, og Dyrkeren ikke har afhjulpnet misligholdelsen inden 10 arbejdsdage fra NS' meddelelse derom (dog under forudsætning af at en sådan misligholdelse kan afhjælpes), er NS berettiget til at ekskludere Dyrkeren fra fremtidig kontrahering af økologisk og konventionelt dyrkede roer i en periode på 3 Kampagner.

15.2. I tilfælde af Dyrkerens væsentlige misligholdelse af sine forpligtelser i medfør af Leveringskontrakten er NS berettiget til at ophæve Leveringskontrakten med øjeblikkelig virkning ved skriftlig meddelelse til Dyrkeren.

Som væsentlig misligholdelse betragtes bl.a., men ikke udtømmende:

15.2.1. Manglende overholdelse af dyrkningskrav herunder kravene til økologisk jordbrugsproduktion (jf. punkt 3),

15.2.2. Handel med roer mellem Dyrkere (jf. punkt 5.3.1.3), herunder levering på en anden Dyrkers Dyrkernummer.

15.2.3. Manglende overholdelse af Dyrkerens pligt til at give adgang til audits samt på anmodning at bistå og medvirke ved auditeringen og inspektionen (jf. punkt 14).

15.2.4. Sammenblanding af økologiske roer med konventionelt dyrkede.

15.2.5. Tilsåning af utilstrækkeligt areal (jf. punkt 4.1).

15.2.6. Manglende økologistatuserklæring (partidokumentation) ved levering af roer (jf. punkt 6.2).

NS er endvidere berettiget til at ekskludere Dyrkeren fra al fremtidig kontrahering af økologiske og konventionelle roer.

- 15.3. Ved manglende overholdelse af de økologiske dyrkningskrav ifalder Dyrkeren en bod på kr. 450 pr. ton leverede Rene Roer.
- 15.4 I tillæg til misligholdelsesbeføjelserne fastsat ovenfor i punkt 15.1 og 15.2 er NS berettiget til at kræve skadeserstatning i henhold til dansk rets almindelige erstatningsregler. Evt. bod efter punkt 15.3 fratrækkes forlods ved erstatningsopgørelsen.

Beløbene forfalder til betaling, så snart NS' opgørelse efter punkt 15.5 fremsendes til Dyrkeren via Agriportalen.

## **16. Varighed og kontraktophør**

- 16.1. Denne Leveringskontrakt træder i kraft ved begge Parter tiltrædelse via Agriportalen og varer indtil udgangen af 2022/2023 Kampagnen.
- 16.2. Såfremt NS beslutter at stoppe oparbejdning af økologiske roer i Danmark og meddeler Dyrkeren dette senest den 10. januar inden Dykningsårets start, kan NS ophæve Leveringskontrakten med virkning for den resterende løbetid uden kompensation til Dyrkeren.
- 16.3. Hver Part kan – uden at det berører øvrige rettigheder og beføjelser – bringe denne Leveringskontrakt til ophør med øjeblikkelig virkning ved skriftlig meddelelse til den anden Part, såfremt den anden Part bliver ude af stand til at betale sin gæld efterhånden som den forfalder, indleder forhandlinger med sine kreditorer om akkord eller lignende, indgiver konkursbegæring, eller en konkursbegæring indgives mod denne, uden at konkursbegæringen afvises som åbenbart ubegrundet, bliver taget under rekonstruktionsbehandling, træder i likvidation eller tilsvarende procedurer under en hvilken som helst nuværende eller fremtidig lovgivning, regel eller anden forskrift; eller hvis den anden Part ophører eller truer med at ophøre med at drive virksomhed eller med at levere eller købe roer, eller at afhænde hele eller væsentlige dele af dennes virksomhed eller aktiver.

## **17. Fortrolighed**

- 17.1. Leveringskontrakten samt oplysninger (uanset form), der er udvekslet som forretningshemmeligheder mellem Parterne i løbet af den forretningsmæssige relation, skal holdes fortroligt af begge Parter.
- 17.2. Forpligtelsen til at opretholde fortrolighed er ikke gældende i det omfang, Parten enten er eller bliver forpligtet til at videregive fortrolig information (i) ved pålæg fra en kompetent domstol eller myndighed, eller (ii) i henhold til gældende lovgivning, forudsat at den videregivende Part, hvor muligt, først skal informere den anden Part om en sådan forpligtelse og ved forespørgsel tillade den anden Part at fremføre et forsvar mod en sådan forpligtelse, hvor det er muligt.
- 17.3. Parterne er berettiget til at videregive fortrolig information til deres koncernforbundne selskaber.

## **18. Overdragelse**

18.1. De rettigheder og forpligtelser, der tillægges Parterne ved denne Leveringskontrakt, kan ikke overdrages til tredjemand uden den anden Parts forudgående skriftlige samtykke.

### **18.2. Overdragelse af Leveringskontrakt**

18.2.1. Leveringskontrakten skal opfyldes af den Dyrker, der har indgået denne, og ved Dyrkning af roer på den jord, som var angivet ved kontraktindgåelse eller som er taget i anvendelse af Dyrkeren ud fra en normal arealmæssig udvikling af bedriftens jordtilliggende, og som ikke påfører NS væsentligt øgede omkostninger.

18.2.2. I tilfælde af salg eller bortforpagtning af bedriften i tidsrummet mellem kontraktindgåelse og frem til den 15. august i året, hvor roerne skal leveres, er det muligt at opnå NS' forudgående accept til at overdrage Leveringskontrakten til ny ejer eller forpagter. Det er en betingelse herfor, at ny ejer eller forpagter opnår autorisation som økolog hos Landbrugsstyrelsen.

18.2.3. Ved ansøgning om overdragelse skal anvendes en af NS udfærdiget overdragelseserklæring vedlagt den nye ejers eller forpagters opnåede autorisation på bedriften.

## **19. Lovvalg og voldgift**

19.1. Denne Leveringskontrakt er underlagt og fortolkes i overensstemmelse med dansk ret, dog med undtagelse af lovvalgsregler. FN's konvention om internationalt løsørekøb (CISG) finder ikke anvendelse.

19.2. Enhver tvist og ethvert krav, der måtte opstå som følge af eller i forbindelse med Leveringskontrakten eller misligholdelse, opsigelse eller ugyldighed heraf, som NS og Dyrkeren har været ude at stand til at finde en mindelige løsning på, skal afgøres endeligt ved voldgift ved Voldgiftsinstituttet efter Voldgiftsinstituttets Regler for behandling af voldgiftssager, der er gældende ved indledningen af voldgiftssagen. Voldgiftsretten skal bestå af 3 voldgiftsdommere. Hver Part skal udnævne en voldgiftsdommer, og Voldgiftsinstituttet skal udnævne en tredje voldgiftsdommer, som skal være formand for voldgiftsretten. Hvis en Part ikke har udnævnt en voldgiftsdommer inden 30 dage efter anmodning om eller modtagelse af meddelelse om voldgiftssagen, skal Voldgiftsinstituttet udnævne denne voldgiftsdommer. Voldgiftssagen skal afholdes i København. Voldgiftens sprog skal være dansk, medmindre andet aftales.

19.3. Voldgiftsrettens kendelse eller afgørelse er endelig og afgørende og med bindende virkning for Parterne og kan håndhæves på samme måde, som en dom eller en kendelse afsagt af en kompetent domstol.

19.4. I tillæg til voldgiftsprocedure er begge Parter berettiget til at håndhæve eller bevare deres rettigheder i overensstemmelse med Leveringskontrakten ved fogedforbud ved en kompetent domstol i overensstemmelse med gældende lovgivning.

## 20. Øvrigt

- 20.1. En Parts undladelse af at kræve den anden Parts opfyldelse af en hvilken som helst bestemmelse skal under ingen omstændigheder påvirke førstnævnte Parts ret til at kræve fuldstændig opfyldelse af denne bestemmelse på et hvilket som helst efterfølgende tidspunkt; en Parts undladelse af at påtale misligholdelse af en hvilken som helst bestemmelse skal heller ikke anses for at være et afkald fra denne Parts side på at påtale efterfølgende misligholdelser af sådanne bestemmelser, eller som et afkald på selve bestemmelsen.
- 20.2. Hvis nogen bestemmelse i denne Leveringskontrakt kendes ulovlig, ugyldig eller uden retskraft i henhold til gældende lovgivning, da skal hverken lovligheden, gyldigheden eller retskraften af de øvrige bestemmelser påvirkes heraf. Den bestemmelse, som er ulovlig, ugyldig eller uden retskraft skal erstattes med en gyldig bestemmelse, som er så tæt som mulig på Parternes intentioner på tidspunktet for indgåelsen af Leveringskontrakten.
- 20.3 Denne Leveringskontrakt kan ikke ændres, medmindre dette skriftligt aftales mellem Parterne. Sådanne evt. ændringer skal fortolkes som værende en integreret del af Leveringskontrakten.

\*\*\*

Bilag 1: Omregningstabel

Bilag 2: Vilkår for roe logistik, NS organiseret transport.

**Bilag 1** Omregningstabel mellem ton Polsukker og ton Rene Roer med varierende Sukkerindhold.

Sukkerindhold %	Ton Rene Roer/ ton Polsukker	Sukkerindhold %	Ton Rene Roer/ ton Polsukker	Sukkerindhold %	Ton Rene Roer/ ton Polsukker
15,0	6,67	18,0	5,56	21,0	4,76
15,1	6,62	18,1	5,52	21,1	4,74
15,2	6,58	18,2	5,49	21,2	4,72
15,3	6,54	18,3	5,46	21,3	4,69
15,4	6,49	18,4	5,43	21,4	4,67
15,5	6,45	18,5	5,41	21,5	4,65
15,6	6,41	18,6	5,38	21,6	4,63
15,7	6,37	18,7	5,35	21,7	4,61
15,8	6,33	18,8	5,32	21,8	4,59
15,9	6,29	18,9	5,29	21,9	4,57
16,0	6,25	19,0	5,26	22,0	4,55
16,1	6,21	19,1	5,24		
16,2	6,17	19,2	5,21		
16,3	6,13	19,3	5,18		
16,4	6,10	19,4	5,15		
16,5	6,06	19,5	5,13		
16,6	6,02	19,6	5,10		
16,7	5,99	19,7	5,08		
16,8	5,95	19,8	5,05		
16,9	5,92	19,9	5,03		
17,0	5,88	20,0	5,00		
17,1	5,85	20,1	4,98		
17,2	5,81	20,2	4,95		
17,3	5,78	20,3	4,93		
17,4	5,75	20,4	4,90		

Noter: Tabellen danner ikke grundlag for afregning.

Ved Sukkerindhold under 15,0 % hhv. over 22,0 % fortsætter skalaen med samme systematik.